

Schwalbacher Zeitung

42. JAHRGANG NR. 23 3. JUNI 2015 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 3. Juni: Sprechstunde des Ortsgerichts von 15.30 bis 17.30 Uhr im Raum 300 im Rathaus.

Mittwoch, 3. Juni: Sprechstunde bei Bürgermeisterin Christiane Augsburg von 16 bis 18 Uhr im Raum 100 im Rathaus.

Samstag, 6. Juni: Jubiläums-Sommerfest des Tierschutzvereins Schwalbach und Frankfurt-West ab 11 Uhr auf dem Gelände des Tierheims Nied.

Sonntag, 7. Juni: Jubiläums-Sommerfest des Tierschutzvereins Schwalbach und Frankfurt-West ab 11 Uhr auf dem Gelände des Tierheims Nied.

Mittwoch, 10. Juni: Vortrag „Wie sicher sind Lebensmittelzusatzstoffe?“ um 19.30 Uhr im Hörsaal der Albert-Einstein-Schule.

Politik

Mittwoch, 3. Juni: Öffentliche Sitzung des Seniorenbeirats um 18 Uhr im Gruppenraum 5 im Bürgerhaus.

Mittwoch, 3. Juni: Öffentliche Sitzung des Ausländerbeirats um 19.30 Uhr im Gruppenraum 6, Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 3. Juni: Vorlesestunde „Lieselotte bleibt wach“ um 15.15 Uhr.

Mittwoch, 10. Juni: Vorlesestunde „Wassili Waschbär – Zum Glück hat man Freunde“ um 15.15 Uhr.

Clubs und Vereine

Freitag, 5. Juni: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

Freitag, 5. Juni: Café im Frauentreff um 10 Uhr und 15.30 Uhr im Frauentreff.



Während Bürgermeisterin Christiane Augsburg und Kulturkreis-Chefin Anke Kracke die Gläser füllten, nahm Achim Kreiner einen tiefen Schluck aus dem Riesenkrug. Foto: Schöffel

Das Schwalbacher Altstadtfest bot wieder vielseitige Unterhaltung für Groß und Klein

Schwalbach in Partylaune

Am Freitag und Samstag mutierte die Altstadt wieder zu einer belebten Festmeile. Zahlreiche Stände zierten die Straßenseiten auf dem Schwalbacher Altstadtfest und boten wieder köstliches Essen, leckere Cocktails sowie Schmuck an. Kinder führten Karussell oder ließen sich schminken und an den Abenden sorgten diverse Bands für Unterhaltung.

Pünktlich um 19 Uhr sorgte Bürgermeisterin Christiane Augsburg am Freitagabend für den traditionellen Fassbieranstich hinter dem Haus der Vereine und schenkte gemeinsam mit der Kulturkreisvorsitzenden Anke Kracke Freibier an die zahlreichen Gäste aus, die bereits eine lange Schlange gebildet hatten. Somit war das diesjährige Altstadtfest offiziell eröffnet.

Kurz darauf betrat die sechs Rocker von „Too Young to Rust“ die Bühne, die sich direkt hinter dem Bierfass befand, und lieferten vor einem großen Publikum, das es sich mit Bier, Würstchen und Pommes auf den zahlreichen Bänken gemütlich gemacht hatte, eine

erstklassige Show ab. Ganze vier Stunden begeisterten die Musiker rund um Paul Lux und Sohn Daniel.

Für tolle musikalische Unterhaltung war auch am Stand des Rockclubs gesorgt, der für Freitag die Rockband „Panheadz“ und für Samstag die Metalband „Strained“ engagiert hatte. – Wer eher poppige Klänge und Partymusik bevorzugte, war dagegen im mit buntem Discolicht beleuchteten Reich der Pinguine bestens aufgehoben, denn hier heizte ab 20 Uhr DJ Thorsten den feierwütigen Gästen kräftig ein. „In meinem Repertoire habe ich alles, was für gute Laune sorgt“, wie Helene Fischer, Cro

oder Michael Jackson“, verriet der DJ, der im Sommer auch am Ballermann auftritt. Darüber hinaus boten die Pinguine am Samstag ein tolles Programm für Kinder mit Torwandschießen, Dosenwerfen und Schminken.

Für die kulinarische Vielfalt sorgten die Stände der Schwalbacher Vereine, an denen es von Caipirinhas bis Heringsbrötchen allerhand Spezialitäten gab.

Ein interessantes Angebot für Kinder gab es auch am Stand von Kathrin Hennings und Lorenzo Kleebach. „Unser Buch ‚Die Trauminsel‘ bietet viele kurze Entspannungsgeschichten für Kinder von drei bis acht Jahren“, so die hauptberufliche Entspannungspädagogin. Zudem können unter www.happy-tassen.de selbst gestaltete Tassen zu günstigen Konditionen bestellt werden.

Kunstliebhaber kamen in der Kunstkreis-Galerie auf ihre Kosten. Hier zeigten die Mitglieder des Kunstkreises ihre Bilder, Druckgrafiken oder Seidenmalereien. Am Samstag veranstalteten die Künstler zudem eine Tombola.



Trotz kühlen Wetters war der Platz hinter der alten Schule am Freitagabend gut gefüllt. Foto: Schweikert

Ortsgericht Schwalbach

Am Freitag geschlossen

Das Ortsgericht Schwalbach ist am Freitag, 5. Juni, geschlossen.

Die Sprechstunde am heutigen Mittwoch findet von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr wie üblich im Raum 300 des Rathauses statt. red

Nächste Energieberatung

Was die Sonne leistet

Am Mittwoch, 17. Juni, bietet das Energieberatungszentrum (ebz) im Rathaus wieder eine Energiespar- und Energieeffizienzberatungsstunde für Bürger an.

Sie findet von 15 bis 17 Uhr im Raum 302 statt. Eine Voranmeldung ist erforderlich. Sie wird unter der ebz-Rufnummer 06190/3450 entgegengenommen. Die Beratungen sind kostenfrei und von Anbietern unabhängig. Schwerpunktthema ist diesmal das Förderprogramm „Erneuerbare Energien im Wärmemarkt“. Seit 1. April sind die Fördersätze in dem Programm deutlich angestiegen. Falls eine halbe Stunde zu kurz ist, können Ratsuchende auch das Büro des Energieberatungszentrums in Hattersheim in der Hauptstraße 38 aufsuchen. Das ebz ist auch über die Internetseite www.ebz-mtk.de erreichbar. red

Albert-Einstein-Schule

Einbruch

Zwischen Sonntag, 24. Mai, mittags und Dienstag, 26. Mai, sind Langfinger in die Albert-Einstein-Schule eingestiegen.

Sie haben einen Computerbildschirm im Wert von 200 Euro gestohlen. Die Täter gelangten von dem Grundstück in der Straße „Ober der Röth“ auf das Dach der Schule. Über ein Oberlicht stiegen sie dann in die Bücherei ein und nahmen den Bildschirm mit. Dabei richteten sie rund 250 Euro Schaden an. Hinweise nimmt die Kriminalpolizei in Hofheim unter der Telefonnummer 06192/2079-0 entgegen. pol

SZplus

Jetzt kostenlos registrieren unter www.schwalbacher-zeitung.de



24h Tür-Notöffnungen

06196/33 55

Schreiner
R. Böckner & Sohn!
TECHNOLOGIE & HANDWERK

Sammler sucht

Nerzmantel oder -jacket, Silberbestecke, Zim, Modeschmuck, Zahngold und Bruchgold, alles aus Omars Zeit. Zahlbar und seriös. 069/40036246

MALERFACHBETRIEB

Armin Nagel GmbH

Malerarbeiten Wir bieten an Tapezierarbeiten
Trockenausbau preiswert Verputzarbeiten
Fassadenanstrich sauber Parkettverlegung
Teppichverlegung schnell Vollwärmeschutz

Nikolausgasse 4 65760 Eschborn Tel. 06173/65903 Fax /323373



Urlaub von daheim.

Kurzzeitpflege bietet Ihnen bis zu acht Wochen Urlaub von daheim und Ihren Angehörigen Zeit, neue Kräfte zu sammeln. Sprechen Sie uns an!

Telefon: (06173) 93 90-0
www.urlaub-von-daheim.de



Seniorenstifte
Kronthal & Hohenwald
in Kronberg im Taunus



Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.

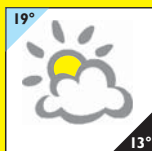
Hilb-Multi-Media

Fernsehservice für LCD-, LED-, Plasma-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf

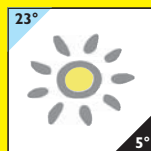
Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

Service-Nummern
0172/149 22 43
884 83 34

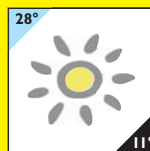
Mit eigener Werkstatt



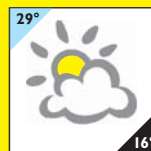
Mittwoch
Heiter



Donnerstag
Sonnig



Freitag
Sonnig



Samstag
Heiter



Sonntag
Heiter

**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	03.06.	M	18.00 Uhr	Rosenkranzgebet
Do	04.06.	P	11.00 Uhr	Messe zu Fronleichnam; anschl. Prozession
Sa	06.06.	M	18.00 Uhr	Vorabendmesse
So	07.06.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	10.06.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Werktagmesse; anschl. Rosenkranzgebet

Termine

Mo 8.6. **M** 19.30 Uhr RWS-Skat u. Canasta; Di 9.6. **P** 12.30 Uhr Mittagstisch, 20.00 Uhr Erwachsenenkreis;

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Bürozeiten St. Pankratius: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr u. 15.00 - 18.00 Uhr
Bürozeiten St. Martin: Di. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

So.	07.06.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Prädikant Eckhard Kuhn)
Mo.	08.06.	9.45 Uhr	Begegnungsoase für Eltern mit Kindern (Eva Witte)
Do.	11.06.	15.00 Uhr	Ökumenische Seniorenrunde

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So	07.06.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl anschließend Kirchencafé
Mi	10.06.	15.00 Uhr	Seniorenrunde

**Spielgruppe „Kirchenmäuse“ (18 Monate bis 3 Jahre)
ab September neue Gruppe - jetzt anmelden!!!**

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Chor, Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechtold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr; Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So.	07.06.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Wilfried Hehl) mit Abendmahl parallel Kinderbetreuung
------------	---------------	------------------	---

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	07.06.	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl, Gebhard Kölli, Bad Homburg Parallel Kindergottesdienst
-----------	---------------	------------------	--

Hauskreise jeweils 19.30 Uhr, HK I, dienstags, Tel: 950795 / HK II, mittwochs, Tel: 7613577 / HK III, mittwochs, Tel: 7613577

Weitere Infos unter: www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche SchwalbachPFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Wir trauern um unsere ehemalige Mitarbeiterin und Kollegin

Helga Fricke

Von 1986 bis 1996 hat
Helga Fricke gemeinsam mit ihrem Ehemann
zuverlässig und gewissenhaft
die Gesamtsportanlage betreut.
Ihr gilt unser Dank und unsere Erinnerung.

Schwalbach am Taunus, 1. Juni 2015

Der Magistrat
der Stadt Schwalbach am Taunus
Christiane Augsburg
Bürgermeisterin

Der Personalrat
der Stadt Schwalbach am Taunus
Gerlinde Ulbrich
Vorsitzende

Wir sagen Danke

allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten,
die uns beim Tode meiner geliebten Ehefrau,
unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

Helga Fricke

durch einen lieben Blumengruß, durch ein gesprochenes oder geschriebenes
Wort, durch einen Händedruck, wenn die Worte fehlten, durch alle Zeichen
der Liebe und Freundschaft ihre Anteilnahme bekundeten und allen, die ihr
das letzte Geleit gaben.

Gerhard Fricke
mit allen Verwandten

Schwalbach am Taunus - Im Mai 2015

**Bestattungshaus Grieger**

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche
Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann
BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96/14 46

**Geburtstag,
Jubiläum, Hoch-
zeit, Todesfall**

... mit einer Familien-
anzeige informieren
Sie alle Schwalbacher
schnell und preiswert
und vergessen mit
Sicherheit niemanden.

**Schwalbacher
Zeitung**



**W. STEFFENS
& SOHN**
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 0 61 73 / 94 09 90 · TELEFAX 0 61 73 / 94 09 91



Schwalbacher Spitzen

Der arme Petrus



Und wieder ist das Wetter außergewöhnlich. Der Mai war ungewöhnlich trocken, doch so richtiges Frühlingswetter herrschte eigentlich nicht. Alle, die am Wochenende erst die Blumen gießen und dann beim Altstadtfest frieren mussten, wissen das. Doch jetzt soll alles besser – oder zumindest wärmer –

werden. Morgen kommt Hoch „Xerxes“ und soll die Temperaturen auf mehr als 30 Grad im Schatten steigen lassen. Dem Schwalbacher Naturbad wird das dann endlich die ersten nennenswerten Besucher zahlen in diesem Jahr bescheren. Doch spätestens am Samstag werden die ersten Klagen kommen, dass es so schnell so heiß geworden ist und dass der Garten gerade zur Steppe verkommt. Petrus kann es eben nie richtig machen.

Matthias Schlosser

Windböe riss den Papagei mit – Seit fünf Wochen verschwunden

Wo ist „Jenny“?

Seit nunmehr fünf Wochen ist der zahme Graupapagei „Jenny“ des Schwalbacher Hans Sahn verschwunden.

Für den Rentner ist das ein großer Verlust. Denn der Papagei mit dem roten Schwanz folgte ihm auf Schritt und Tritt. So auch am 26. April, als ein Sturm über Schwalbach fegte. Hans Sahn wollte auf dem Balkon seiner Wohnung am Osting etwas festmachen. „Jenny“ flog ebenfalls nach draußen und wurde von einer Windböe erfasst.

Der zweieinhalb Jahre alte Vogel wurde mitgerissen, flog über den REWE-Markt und verschwand dann in Richtung unterer Marktplatz. Dort entdeckte Hans Sahn das Tier einen Tag später. Doch noch bevor er sie erreichen konnte, flog „Jenny“

in weitem Bogen über das Rathaus.

Einige Tage später meldeten sich noch mehrere Anwohnerinnen aus der Pfingstbrunnenstraße, die den auffälligen Vogel in einem Baum hatten sitzen sehen. Doch auch ihnen gelang es nicht, ihn einzufangen.

Denn „Jenny“ ist zwar zahm, hat aber Angst vor Menschen, die sie nicht kennt. Schwalbacher, die den Papagei entdeckten, sollten daher bei Hans Sahn (Telefon 01578/4229634) oder im Sulzbacher Tierheim anrufen und nicht versuchen, den Vogel zu fangen.



Die Hoffnung hat Besitzer Hans Sahn noch nicht aufgegeben. Denn Graupapageien können unter

So ähnlich sieht „Jenny“ aus. Besonders auffällig ist der rote Schwanz.

den Bedingungen in Deutschland im Frühjahr und Sommer gut leben. MS

W&J Reinigungsservice
Schulstraße 14 · 65824 Schwalbach a.Ts.
Telefon 0 61 96 - 999 58 92

Garten- und kleine Renovierungsarbeiten

Haushaltsauflösungen
Kleintransporte, Umzüge, Entrümpelungen, Renovierungen und vieles mehr

Fa. W. Appel
Telefon: 0 61 96 / 77 44 679
mobil: 0151 / 57 600 763

Sommer-Aktionstage bei Sopa's
von Fr. 5. Juni - Sa. 20. Juni

60 Min. = 29 Euro
Traditionelle Thai-Massage
Gutschein-Verkauf

SOPA'S THAI-MASSAGE-STUDIO
Hauptstraße 109 b · 65843 Sulzbach/Ts. · Tel. 0 61 96 / 5 25 36 64

Kleinanzeigen

€ 400,- Belohnung für Hinweise, die meinen entflohenen Graupapagei zurückbringen. Er spricht mit dunkler Männerstimme und sagt unter anderem immer „hallo“. An die Leute, die den Papagei eingefangen haben und festhalten: Bei aller Freude - denken Sie daran: anderswo fließen bittere Tränen! Hinweise an Tel. 01578/4229634 oder Tierheim Sulzbach, Tel. 06196/72628

Wir suchen für unseren Sohn (5. Klasse) schnellstmöglich Nachhilfe in Mathe und Englisch für mehrere Stunden wöchentlich in Schwalbach. Tel. 0170/9166511

Kaufe alte Druckmaschinen und Papierschneider, auch mit Defekt, z. B. Heidelberger, Polar und Maschinen zur Weiterverarbeitung. Tel. 0152/29510727

Suche 1-2 Familienhaus, auch renovierungsbedürftig, von privat zu kaufen. Schwalbach und Umgebung. Tel. 0276/32626352

Suche dunklen Anzug für Tanzschulabschlussball. Bin 15 Jahre und ca. 1,80 m groß. Tel. 0151/40442147

Suche kleines Haus oder Grundstück in Schwalbach und Umgebung, Grundstück ca. 200-600 qm, Tel. 06196/7652020, johal_transfers@yahoo.com

Künstlerin kauft Zinn aller Art und Form.
Zahle faire Preise.
Tel. 069 / 27298254

Wie jedes Jahr haben wir ab 8. Juni bis einschließlich 31. August unsere Sommeröffnungszeiten:
Mo. - Fr. 11.00 - 13.30 Uhr
Sa. 11.00 - 13.00 Uhr
Mi. geschlossen

Helga's Wollservice
Neugartenstraße 8
65843 Sulzbach
Telefon 0 61 96 / 76 82 48

FLOH-, TRÖDELMÄRKTE

Sa., 06.06.15 F-Schwanheim, 8-14 Uhr
Industriepark Höchst, Robert-Schmitzer-Straße
Sa., 06.06.15 F-Kallbach, 14-18.30 Uhr
(jeden Sa.) FRISCHE-ZENTRUM, am Martinszebranten
So., 07.06.15 Hattersheim, 10-16 Uhr
Globus, Heddingheimer Straße 22
Di., 09.06.15 Eschborn, 8-13 Uhr
Mann Mobilia, Elly-Beinhorn-Straße 3
Do., 11.06.15 F-Höchst, 8-14 Uhr
Jahresendehalle, Parkplatz B, Pfaffenwiese
Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-markte.de



Tankbau · Tankschutz
Schlosserarbeiten aller Art
Neuanfertigungen/
Reparaturen von Geländern,
Zäunen, Türen, Toren,
Fenstern, Garagen,
Rauchmeldern und
Türschließern · Brandschutz

Peter Wildberger GmbH
Siegener Str. 1
65936 Frankfurt/M.
Telefon (069) 34 18 42
Telefax (069) 34 12 36
E-Mail: info@wildberger.org
Internet: www.wildberger.org

Fay Reparaturservice
Reparaturen/Instandsetzungen von Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren. Montage von Türschließern, Schließern, Einbruchsicherungen.
Tel. 0 69 / 9776 08 20
info@schlosserei-fay.de



Schneller ins Internet. Fast abgeschlossen ist die Breitbandverkabelung in Schwalbach. Überall in der Stadt verlegten Mitarbeiter der Telekom in den vergangenen Wochen bunte Glasfaserkabel – wie hier in der Feldstraße – die in Kürze in der ganzen Stadt flächendeckend Übertragungsgeschwindigkeiten bis zu 100 Mbit/Sekunde erlauben sollen. Foto: A. Schlosser

Bürgermeisterin Christiane Augsburgers schreibt an den kommunalen Arbeitgeberverband

Keine reguläre Betreuung

Aufgrund des Streiks von Erziehern, von offener Jugendarbeit, Schulsozialdienst und Jugendbüro ist die Stadt laut einer Pressemitteilung aus dem Rathaus nicht mehr in der Lage, die gewünschten Leistungen zu erbringen.

Insbesondere die für die Eltern notwendige Kinderbetreuung in Kindertagesstätten und Schulkinderhäusern könne in der regulären Form nicht aufrechterhalten werden.

Am Ende der dritten Woche des Streiks von Sozial- und Erziehungsdienst wurde die Situation der betroffenen Eltern immer schwieriger. Bürgermeisterin Christiane Augsburgers (SPD) hat deshalb ein Schreiben an den kommunalen Arbeitgeberverband Hessen gerichtet, mit dem sie dringend zur Annäherung der Kontrahenten in der gegenwärtigen Tarifauseinandersetzung mahnt.

Sie schreibt unter anderem: „Es ist vor Ort den Eltern gegenüber nicht mehr zu vertreten und auch zu erklären, warum es zu keiner konstruktiven Verhandlung kommt. Leider hat dies letztendlich auch auf das Berufsbild des Sozial- und Erziehungsdienstes negative Auswirkungen, zumal es nach wie vor an einer ausreichenden Zahl an Beschäftigten des Sozial- und Erziehungsdienstes nicht nur in unserer Stadt mangelt.“ Deshalb bittet sie um Annäherung. Der

Unmut der Eltern und auch der betroffenen Jugendlichen wachse täglich und falle letztlich auf die Stadt als Träger und Arbeitgeber zurück. Schwalbachs Bürgermeisterin hat darüber hinaus allen Beschäftigten der Stadt angeboten, ihre Kinder mit an den Arbeitsplatz zu bringen. Außerdem ruft sie alle anderen Arbeitgeber dazu auf, dies den Eltern unter ihren Mitarbeitern ebenfalls zu ermöglichen.

Für den heutigen Mittwoch hat die Gewerkschaft „ver.di“ eine Kundgebung auf dem Schwalbacher Marktplatz angekündigt. Ab 11.15 Uhr wollen streikende Erzieherinnen aus dem gesamten Main-Taunus-Kreis vor dem Rathaus für ihre Forderungen demonstrieren. red

Anmeldungen für die diesjährigen Ferienspiele ab sofort möglich

Magische Welten für Kinder bis zwölf

Alle Schwalbacher Kinder zwischen sechs und zwölf Jahren, die nicht in den Schulkinderhäusern betreut werden, sind eingeladen, den „Schiffspielfplatz“ in den Sommerferien in einen verzauberten Ort zu verwandeln.

Der große Ferienspaß mit vielen kleinen und großen Abenteuern findet vom 27. Juli bis 14. August statt. Ein besonderes Glanzlicht dieser Ferienspiele ist die Jagd nach dem magischen Drachenschatz, wofür es viele Aufgaben zu bestehen gilt. Darüber hinaus stehen in den ersten beiden Wochen zwei Tagesausflüge auf dem Programm. In der dritten Woche findet die traditionelle Ferienspielerübernachtung statt. Alle Zwerge,

Nixen, Drachenreiter, Gnome, Elfen und so weiter sind montags bis freitags von 8 bis 17 Uhr auf dem „Schiffspielfplatz“ willkommen. Die Kinder müssen nichts mitbringen, außer einer Prise Fantasie.

Zu zahlen sind 45 Euro pro Woche, Geschwisterkinder zahlen die Hälfte. Auch Ermäßigungen sind auf Antrag möglich. Die Kinder können auch wochenweise teilnehmen. Sie werden (mit Ausnahme der Ausflüge) mit einem warmen Mittagessen und Getränken versorgt. Anmeldungen gibt es ab sofort im Bürgerbüro und auf der Schwalbacher Internetseite www.schwalbach.de (unter Spielmobili). Weitere Informationen erteilt Sarah Strathmann (Tel. 06196-804-149, E-Mail: sarah.strathmann@schwalbach.de). red

Hilfe für Nepal

Schwalbach spendet

Beim ökumenischen Pfingstmontag-Gottesdienst, der im Bürgerhaus gefeiert wurde, kam eine Kollekte in Höhe von fast 840 Euro zusammen.

Dieses Geld wurde an die Katastrophenhilfe für Nepal spendiert, um die Menschen beim Wiederaufbau ihres durch mehrere Erdbeben zerstörten Landes zu unterstützen. red

Ginnheimer Straße

Wespennest

Die Feuerwehr Schwalbach wurde vergangenen Mittwochvormittag in die Ginnheimer Straße alarmiert.

Dort befand sich ein Wespennest in einer Gartenhütte. Das Nest war an einer gut zugänglichen Stelle und konnte somit problemlos umgesetzt werden. red

Becker | Sennhenn | Schuster
Rechtsanwälte

Hubertus Becker
Arbeitsrecht | Ehe- und Familienrecht | Erbrecht | Gesellschafts-/Handelsrecht
Bau-/Immobiliarenrecht | Miet-/Pacht-/WEG-Recht | Verkehrs-/Strafrecht
Versicherungsrecht | Vertrags-/Gewährleistungsrecht | Verwaltungsrecht

Dr. h.c. Marion Schuster
Fachanwältin für Arbeitsrecht

kompetent | engagiert | persönlich | ganz in Ihrer Nähe

Orto-Volger-Straße 5 | 65843 Sulzbach/Ts. | 06196/74615
www.rhein-main-anwalt.de | kanzlei@rhein-main-anwalt.de

Gartenbedarf u. Kaminoföfen
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB

Polstererei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polstererei-dekoration.de

**A Augenoptik**

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de, www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wünsch** Tel. 1605 + 0177-2148496
A.-Damaschke-Str. 19 - Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service - Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de

■ **Autohaus Ziplitzki GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a - Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplitzki@aol.com

■ **Gök Automobile** Tel. 069/41070045
Ankauf von Gebrauchtwagen, Mobil 0179/4786385
Lkw, Oldtimern - Verkauf von gepflegten Gebrauchten
Finanzierungen - Kurmainzer Straße 93, Sossenheim
automobile-gok@arcor.de

■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Füllstation, Mietwagen; Homepage: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

Ä Änderungsschneidereien

■ **C.Yanboludan** - schnell, sauber, preiswert: 9539566
Damen- und Herrengarderobe,
Leder-, Pelz-, Gardinenänderungen - Marktplatz 9

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe.de, info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation - www.klewe.com

C Coaching

■ **Coaching Weyershäuser, Orientie** Tel. 999809
rung und Potenzialentfaltung, Mobil 0174/1701415
Intensiv-Mentoring für Jungs, junge Männer und Frauen,
Erwachsene und Paare - coaching.veyershaeuser.de
■ **Mediationspunkt** Tel. 5259350
Beratung, Coaching, Mediation Mobil 0170/3333333
Christina Broda, Beratende Betriebswirtin

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com

■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 - Beratung - Verkauf -
Dienstleistungen - Netzwerke - Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de

■ **Netperformers - IT-Services** Tel. 06192/923265
Verkauf Hard-/Software-Netzwerke-Internetdienste
PC-Soforthilfe 8:30 - 22:30 Uhr
www.netperformers.de - support@netperformers.de

■ **PC-Service Schmitz, Computer** Tel. 5617437
Netzwerk, Telekommunikation, Mobil 0170/5443337
24h-Service, Reparatur, Wartung, Verkauf, PC- und
Laptopservice - info@pc-service-schwalbach.de
www.pc-service-schwalbach.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079
■ **Trabert Spectral Druck GmbH** Tel. 069/783367
Geschäftsdrucke, Flyer, Trauerkarten, Plakate,
Prospekte, Kopien, Ausdrucke
info@trabert-spectral.de
www.kopie-frankfurt.de

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater 1

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Diesterbeck Elektrotechnik** Tel. 888103
Pfingstbrunnstraße 39 Handy 0173/6902670
Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Elektrische Rollläden,
Telefon-Anlagen, 24-Stunden-Service
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - 1374
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte
■ **Gerhard Schedelik** 82298
Antennenbau, Reparaturen, Kundendienst,
Blitzschutzanlagen, Elektroanlagenbau
■ **Karsten Schmiegell**, Elektrotechnik 888227
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

TELEFON Service

**E Energieberatung**

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energetische Altbauanalyse, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de - www.eta-plus.de
■ **IBK Gebäude-Energieberatung** Tel. 8828928
Bausachverständiger, Fax 8828929
staatlich anerkannter Energieberater,
Sanierungskonzepte, Fördermittelberatung
info@ibk-bauberater.de - www.ibk-bauberater.de

E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279
Württtemberger Straße 11 Fax 888010
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 44,-) - www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Schliessmann**, Farben - Tapeten 84661
Künstler- und Bastelbedarf,
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach
■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder + Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro
■ **Lorenz Fliesenverlegung** Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein - Reparaturservice
■ **Touali El Bahri** Tel. 0179/6673486
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseur

■ **C.S. Friseur**, Marktplatz 13 81313
Damen + Herren
■ **Friseur- & Beauty-Oase** 85068
Friseur, Fußpflege, Kosmetik-Kabine - Marktplatz 30
■ **Kamm in - Iris und Birgit Haarstudio** 6524638
Gartenstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege, med.

■ **Dolores Lopez** Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 82820
und med. Fußpflege - 18 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gastrstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflesterarbeiten
■ **Grüner Leben** Tel. 069/30862612
Garten- und Landschaftsbau
Am Leisrain 18, Frankfurt-Sossenheim
hk@gruenerleben-gartenbau.de
www.gruenerleben-gartenbau.de

■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheit- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflester- und Zuanarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rolläden, Duschcabinen, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung - Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **Garske-Immobilien**, Verkauf, Tel. 82539
Vermietung, Hausverwaltungen Mobil 0174/3032283
www.garske-immobilien.de

■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Ihr Partner rund um Ihre Immobilie Fax 069/34058943
h.j.langer@t-online.de - www.hug-sossenheim.de

■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossenhimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de

■ **Manfred Kuhfuß, IVD** 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de

■ **L&K ImmobilienPartner GbR** Tel. 533878
Bau- und Immobilienberatung, Fax 533879
Bewertung, Gutachten, Verkauf, Vermietung
www.lk-partner.de - info@lk-partner.de

■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com

Fortsetzung »Installationen/Isolierung«

■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de

■ **bht Bäder + Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de

■ **Freund Heizung - Sanitär** Tel. 7666010
Spengerei GmbH, Am Brater 1 Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice

■ **Henrik Gross**, Meisterbetrieb Tel. 888470
vorm. Scholz & Gross - Sanitär, Heizung, Elektro,
Fliesen, komplette Bäder, Kundendienst, Reparaturen
www.fagross.de

■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damaschke-Straße 12 88970
Rohrreinigung-Service GmbH - 24-Stunden-Service
Kanalansaugung - Gruben- u. Fettsäbentleerung

K Kosmetik + Nagelstudio

■ **Anke Weltermann-Schenner** 1841
Lauenburger Straße 20
Staatl. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik
■ **Traumhaft schön Kosmetiklandschaft** 9531225
Inh. Melanie Steinert - Kosmetik, Massagen,
Fachfußpflege mit hochwert. Produkten von „Barbor“
www.kosmetiklandschaft.de

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** Tel. 82121
Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773
Einrichtung in eigener Werkstätte, Wiesenweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com; veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehmel** Tel. + Fax 83525
Malararbeiten, Fassaden, Teppichböden
Internet: www.malermeister-dehmel.de
E-Mail: malerdehmel@web.de
■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell, Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 2024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern**, Friedrich-Stoltz-Str. 4a 81310

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 - Wohnkonzepte zum Fax 86037
Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio, Schreinermeister- und
Parkettlegemeisterbetrieb - info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a. Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110 + 640034
Öffentliche Musikschule im VDM
30 Unterrichtsorte in Schwalbach und Umgebung

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,
lackieren, ölen, intensiv reinigen - Vor-Ort-Beratung/
Verkauf - E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf - E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275
Hauptstraße 21 - Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagsstisch - www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** Tel. 06196/888011
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienste, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599
Anela Tomic, Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad 1
■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach - Essen auf Rädern
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, Familien-, Kranken-, und 06173/640036
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polsterei und Raumaussattung
Bahnstraße 10 - www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Schulstraße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumaussattung

■ **Raumaussattung Eisenbrandt** Tel. 42618
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenchutz

R Rechtsanwälte

■ **Rechtsanwälte Eschborn** Tel. 06173/937293
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaelt.de
■ **Egon Kellersmann** Tel. 81096
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 Fax 3642
■ **Rechtsanwälte Straka & Moor**
Enrico Straka Tel. 848473
(Familien-, Miet- und Verkehrsrecht)
Michael Moor Tel. 9217543
(Straf-, Arbeits- und Medizinrecht)
Altkönigsstraße 2 - www.rhein-main-rechtsanwaelt.de

R Reinigungsservice

■ **W&J Reinigungsservice** 9995892
Haushalts- und Büroreinigung, Fensterreinigung,
Hausmeisterservice, Gartenarbeiten

R Reisebüros

■ **Dirk Kattendick**, Selected Travel
Touristik 2026886
Firmendienst 2027966
dirk.kattendick@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de
■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36 - www.komm-reisen.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinerereien

■ **R. Böckner & Sohn**, Weru-Studio 3355
Büro Bockenheimer Str. 7, Fenster - Türen - Rollläden,
Innenausbau - Schlüsseldienst und Reparaturen
info@boeckner.de
■ **Tischlerei Marc Philipp Buderus** 06171/
Zimmerschlüsselweg 14-18, Oberursel 8956995
■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreineri Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Eishout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme - Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Sicherheitstechnik

■ **R. Böckner & Sohn** Tel. 3355
Schlüsseldienst - Schließanlagen - Schlösser - Tresore -
Reparaturen/Beratung - 24 h Tür-Notöffnung

S Steuerberater

■ **Dieterich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Existenzgründer

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500215
Sulzbach, Im Haindel 1 Fax 500250
sebastian.basten@datevnet.de - www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **MedFa** Tel. 0152/07678089
Patientenfahrten zu Chemo, Dialyse, Bestrahlung etc.
(Abrechnung mit allen Kassen), Flughafentransfer bis
8 Personen - u.reinhardt.mfs@gmail.com
■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

T Teppich- und Polsterreinigung

■ **Fa. Heinz Trinkaus** Tel. 0163/6031950
Reinigung von Teppichen und Fax 06435/2977
Polstermöbeln bei Ihnen mit Kärcher-Produkten

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis



Leserbrief

Zum Leserbrief „Niemand kennt das Herz den Anderen“ in der Ausgabe vom 27. Mai erreichte die Redaktion nachfolgender Leserbrief. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

„Antrag aus der Welt schaffen“

Liebe Frau Thabti-Megharia, natürlich ist jeder einzelne gefragt, am guten Miteinander der Menschen in Schwalbach mitzutun, gleich welcher Nationalität, gleich welcher Religion, da gebe ich Ihnen recht. Aber wenn Sie schreiben, kaum eine käme „auf die Idee, ein festgelegtes öffentliches Fest ... zu verschieben geschweige denn zu verbieten“, muss ich Ihnen leider widersprechen. Es ist die Mehrheitsfraktion im Ausländerbeirat, die aktuell fordert, dass „alle ... geplanten Veranstaltungen, die Angebote auch für Schwalbacher Bürger muslimischer Religionszugehörigkeit darstellen, so geplant (werden), dass sie nicht in die Fastenzeit Ramadan fallen“.

Und mit dieser Forderung müssen sich demnach die Stadtverordneten befassen. Das Herz des anderen kennt niemand, schreiben Sie, aber dieses Anliegen des Ausländerbeirates ist nun wirklich eindeutig. Da sich alle Veranstaltungen der Stadt und auch der Kulturkreis GmbH an

alle Schwalbacher, eingeschlossen diejenigen muslimischen Glaubens richten, würde das natürlich bedeuten, dass zum Beispiel das Altstadtfest, der Sommerfest oder auch der Weihnachtsmarkt nicht während des Ramadans stattfinden dürften. Distanziert hat sich von dieser Forderung bislang nur der Türkische Kulturverein, der keine Probleme mit Veranstaltungen während des Ramadans sieht.

Religion ist ein mehr oder weniger wichtiger Teil des Lebens vieler Menschen, aber auch nicht aller. Es kann daher nicht sein, dass eine besonders strenge Religionsauffassung hier dominiert und das Leben anderer Menschen derart bestimmt. Ich bin für Vielfalt, für Toleranz und Weltoffenheit. Und wenn Sie das auch so sehen, bitte ich Sie herzlich, sich dafür einzusetzen, dass dieser Antrag vielleicht doch noch aus der Welt geschaffen wird.

Barbara Blaschke-Bernhardt,
Schwalbach

Katholische Gemeinde feiert

Prozession und Pfarrfest

Am Fronleichnamsonntag, 4. Juni, findet wieder das Gemeindefest der katholischen Gemeinde statt.

Es beginnt mit einem Festgottesdienst um 11 Uhr in der Pfarrkirche St. Pankratius. Anschließend führt die traditionelle Prozession durch die Straßen von Alt-Schwalbach. Im Anschluss an die Prozession sind alle zum Gemeindefest in den Pfarrhof in der Taunusstraße eingeladen, wo es sich jeder bei leckerem Essen und Trinken gut gehen lassen kann. Am Nachmittag wird im benachbarten Kindergarten St. Pankratius das Theaterstück „Das Dschungelbuch“ aufgeführt. Für die Kleinen werden danach noch verschiedene Aktionen angeboten. red

Jeden Tag informiert!

www.schwalbacher-zeitung.de

Für Firmengründer

Gespräche zur Orientierung

Am Montag, 8. Juni, finden von 9 bis 12 Uhr die nächsten Orientierungsgespräche für Gründer und Jungunternehmer statt.

Das Angebot macht die Stadt Schwalbach in Zusammenarbeit mit dem Verein zur Förderung von Existenzgründungen. Eine Anmeldung unter der Rufnummer 804-195 oder 804-130 ist erforderlich, damit für jeden Gründer ausreichend Zeit eingeplant werden kann. red

BUND Schwalbach/Eschborn

Tour für die Familie

Am Sonntag, 14. Juni, veranstaltet der BUND Schwalbach/Eschborn um 11 Uhr eine Familienradtour zum Grüngürtel-Fahrradtag in Frankfurt.

Treffpunkt ist an der Feuerwehr in Alt-Schwalbach. Von dort geht es über Sossenheim und Höchst durch den Frankfurter Stadtwald bis zur Gerbermühle. Unterwegs passiert die Gruppe verschiedene Stationen mit Aktionsangeboten, an denen Stempel gesammelt werden können, um an einer Verlosung teilzunehmen. Die Gesamtstrecke beträgt rund 35 Kilometer. Die Tour ist geeignet für Familien mit Kindern ab zehn Jahren. Natürlich besteht die Möglichkeit zum Picknick oder für einen Radler-Imbiss im Naturfreundehaus Niederad. Gegen 16 Uhr ist geplant an der Gerbermühle einzutreffen. Wer noch Zeit und Lust hat kann dort einer Kabarett-Vorführung mit Georg Koeniger lauschen. Von Frankfurt geht es dann mit der S-Bahn zurück nach Schwalbach. red

Julius-Brecht-Straße

Kleiner Brand

Am Samstagnachmittag musste die Schwalbacher Feuerwehr in die Julius-Brecht-Straße zu einer unklaren Rauchentwicklung ausrücken.

In einer Wohnung im ersten Obergeschoss war es zu einem Brand in der Küche gekommen. Jedoch war das Feuer bei Eintreffen der Feuerwehr bereits durch den Eigentümer gelöscht. Der betroffene Bereich der Küche wurde mit einer Wärmebildkamera auf verbliebene Glutnester untersucht und anschließend noch mit einem CO₂-Löschgerät gelöscht. red



Die Stufensieger des jüngsten Vorlesewettbewerbs der Geschwister-Scholl-Grundschule. Foto: privat

Vorlesewettbewerb an der Geschwister-Scholl-Schule – Buchhandlung stiftet ersten Preis

Mailis las von allen am besten

Strahlende Gesichter gab es bei der Siegerehrung zum diesjährigen Vorlesewettbewerb der Geschwister-Scholl-Schule.

Alle Teilnehmer des Finales des diesjährigen Vorlesewettbewerbs in der Geschwister-Scholl-

Schule erhielten von Schulleiterin Annette Rosenstock eine Urkunde sowie einen kleinen Preis der schuleigenen „Leseinsel“. Die Stufensieger durften sich außerdem über ein vom Förderverein spendiertes Preisgeld freuen, mit dem sie ihre Klassen zum Eis-Essen einladen können.

Nach Meinung der Jury aus Vertretern der Leseinsel, des Fördervereins und der Kinderkonferenz las Mailis Endemann aus der Klasse 4c am besten. Mit einem Gutschein, den die Buchhandlung Limes gestiftet hat, kann sie sich jetzt mit frischem Lesefutter versorgen. red

Kölner Fußwallfahrt nach Walldürn machte am fünften Tag wieder Station in Schwalbach

Eine Wallfahrt für den Frieden

Seit über 365 Jahren macht der Kölner Pilgerzug, der in Schwalbach nur die „Walldürner“ genannt wird, am Samstag nach Pfingsten in Schwalbach Station.

Die Wallfahrer machten vom Taunus kommend vor dem Gemeindezentrum der katholischen Gemeinde in der Taunusstraße Station und wurden mit Getränken und kleinen Speisen versorgt. Anschließend ging es zu einer feierlichen Andacht mit Segen in die Pfarrkirche St. Pankratius.

Die Pilger waren am fünften Tag ihrer Wallfahrt, nach ihrer Übernachtung in Schloßborn im Taunus aufgebrochen und vom Taunuskamm hinab nach Schwalbach gezogen. Nur kurz war ihre Rast in der Stadt, denn zum Tagesprogramm zählten 32,5 Kilometer als Wegstrecke.

Während der Pilgerreise im Jahr 1823, brach kurz nach der Rast in Schwalbach, der Pilger Johann Müller nach einem erlittenen Hitzschlag zusammen und starb. Der Verstorbene wurde in Schwalbach beigesetzt. Ein kleines steinernes Gedenkreuz steht heute zu seinem Andenken nahe der alten Kapelle am alten Friedhof. Langjährige Wallfahrer wissen

von dem Kreuz und verweilen dort zum kurzen Gedenken.

Nach ihrem Abschied in Schwalbach führt der Weg der Pilger zu Fuß nach Eschborn-Süd, wo ein Bus-Transfer durch Frankfurt nach Bieber wartete. Übernachtet wurde dann am Abend in Quartieren in Froshausen und Selgientadt.

Am Montag zog der Pilgerzug in die barocke Basilika „Zum Heiligen Blut“ in Walldürn ein. Anspruchsvolle 262 Kilometer waren bewältigt. Von Porz-Urbach in der Kölner Bucht führte der Weg über die Höhen des Westerwaldes nach Limburg an

der Lahn, weiter durch den Goldenen Grund, über den Taunus an den bayerischen Untermain. Wo sich der Odenwald mit dem Spessart trifft, endete der alte Pilgerweg im badischen Walldürn.

Die Kölner Wallfahrt hat ihren Ursprung 1648. Damals ging der 30-jährige Krieg zu Ende. Nach dem Ende des zweiten Weltkrieges 1945, vor 70 Jahren, war es wieder der Neubeginn der Kölner Wallfahrt, der Menschen erfasste. So kann in der Betrachtung der Zeitgeschichte der heutigen Pilgerzug als „Wallfahrt für den Frieden“ in unserem Lande bezeichnet werden. pelo



In früheren Jahren machten die Wallfahrer aus Köln Station vor dem Schwalbacher Feuerwehrhaus. Archivfoto: Lorenz

SCHNELLE HILFE

■ Polizei	110
■ Feuerwehr/Rettungsdienst	112
■ Polizeistation	06196-9695-0
■ Wasserwerk „Am Erlenborn“	533220
■ Krankentransport:	
■ Zentrale Leitstelle MTK	06192-5095
■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116117

APOTHEKEN-NOTDIENST

A Apotheke am Westerbach, Kronberg	06173-2025
Westerbacher Straße 23	
B Schloß-Apotheke, Kronberg	06173-5119
Friedrichstraße 69	
C Quellen-Apotheke, Bad Soden	21311
Quellenpark 45 (Alleestraße 24)	
D Löwen-Apotheke, Niederhöchstadt	06173-62525
Hauptstraße 416	
E Burg-Apotheke, Königstein	06174-955650
Frankfurter Straße 7	
F Pinguin-Apotheke, Schwalbach	83722
Avrillstraße 3	
G Rats-Apotheke, Eschborn	42131
Rathausplatz 16	
H Hof-Apotheke, Kronberg	06173-79771
Friedrich-Ebert-Straße 16	
J Sonnen-Apotheke, Eschborn	41193
Hauptstraße 74	
K Taunus-Apotheke, Schwalbach	86070
Friedrich-Ebert-Straße 4	
L Kur-Apotheke, Bad Soden	23605
Alleestraße 1	
M Limes-Apotheke, Schwalbach	779980
Marktplatz 23	
N Central-Apotheke, Eschborn	42521
Gothenstraße 47/55	
O Apotheke im Real, Eschborn	887997
Ginnheimer Straße 8-18	
P Marien-Apotheke, Bad Soden	22308
Königsteiner Straße 51	
R St.-Barbara-Apotheke, Sulzbach	71891
Hauptstraße 50	
S Bahnhof-Apotheke, Eschborn	42277
Berliner Straße 31-35	
T Kur-Apotheke, Kronberg	06173-940980
Frankfurter Straße 15	
U Park-Apotheke, Kronberg	06173-79021
Hainstraße 2	
W Dreilinden-Apotheke, Neuenhain	22937
Hauptstraße 19	
X Thermen-Apotheke, Bad Soden	22986
Am Bahnhof 7	
Y Alte Apotheke, Königstein	06174-21264
Limburger Straße 1a	

JUNI 2015

1.-O	6.-U	11.-B	16.-G	21.-M	26.-S	31.-N
2.-P	7.-W	12.-C	17.-H	22.-N	27.-T	
3.-R	8.-X	13.-D	18.-J	23.-O	28.-U	
4.-S	9.-Y	14.-E	19.-K	24.-P	29.-W	
5.-T	10.-A	15.-F	20.-L	25.-R	30.-X	

Tai Fu kids

Mit Spaß bei der Sache:
lernen Kinder und Jugendliche
Verteidigungs- und Kampf-
techniken.
Das Training fördert die
körperliche Entwicklung,
baut Selbstvertrauen
auf und hilft bei
Konzentrationschwächen.

Melden Sie sich jetzt zum
kostenlosen Probetraining an!

Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avrillstraße)
Telefon 06196 - 5014626
www.taifu.de kontakt@taifu.de

Nebentätigkeit für Schüler,
Rentner, Hausfrauen

Wir suchen Austräger **Schwalbacher
Zeitung** (m/w) für die

Prospektverteilung! Mail
06196 / 9 50 25 53

Fair genießen
in Schwalbach

FAIRTRADE

Leckerer Kakao
aus dem
Schwalbacher
Fairtrade-Regal

Cocoba
Frühstückskakao mit Honig
von Gena

bei **SCHLIESSMANN**
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661



Wer Blumen sät, wird Freude ernten.
Einen Tag lang haben fünf Auszubildende des Schwalbacher Unternehmens „Procter & Gamble“ Anfang Mai gemeinsam mit den Kindern der Kindertagesstätte „Mittendrin“ Blumen und Gemüse angepflanzt. Außerdem wurde eine Sitzcke aus Holzbänken angelegt und von den Kindern bemalt. Die Aktion von „Procter & Gamble“ fand im Rahmen ihres sozialen Projekts „Glückliches Heim“ statt. Das Schwalbacher Unternehmen spendete der Kindertagesstätte „Mittendrin“ darüber hinaus 100 Euro. Foto: privat

Dritter Platz beim hessischen Jugendpokal für die U16-Judo-Kämpferinnen der TG Schwalbach

Eine erfolgreiche Premiere

Die neu gegründete Judo-U16-Mädchenmannschaft der TG Schwalbach fuhr am Pfingstsonntag nach Bebra zum hessischen Jugendpokal und war auf Anhieb erfolgreich.



Ihren ersten Wettkampf hatten die U16-Judomädchen der TG Schwalbach in Bebra und erreichten den dritten Platz. Foto:TGS

Die Aufregung war groß, da keine der jungen Damen bisher an einem Mannschaftswettkampf teilgenommen hatte. Dank der mitgereisten Eltern und Betreuer wurde das Team lautstark angefeuert und motiviert. So wurde der erste Kampf-Durchgang gegen Fulda mit 3:1 gewonnen. Bei den anderen beiden Begegnungen gegen Wiesbaden und die Kampfgemeinschaft Wüstems/Vellmar hatten die Schwalbacher leider keinen Erfolg.

Aber am Ende hieß es dritter Platz für die TG Schwalbach Judo-Mädels beim hessischen Jugendpokal. Das Team qualifizierte sich damit zur Teilnahme am deutschen Jugendpokal am 13. und 14. Juni in Frankfurt-Kalbach. Dort erwartet sie ein tolles Wochenende mit vielen Aktivitäten, Kämpfen und Trainingseinheiten. red

David Böck zählt zu Hessens fünf besten Athleten – Regionalmeister nach spannendem Kampf

Viele neue Bestleistungen

Am 17. Mai fanden in Friedberg die Regionalmeisterschaften in den Leichtathletik Blockmehrkämpfen der U16 und U14 statt. Einen ausgezeichneten Wettkampf bestritt David Böck (M13) von der TG Schwalbach im Block-Lauf. Er verbesserte in vier von fünf Disziplinen seine persönlichen Bestleistungen.

Beim Wurf flog der 200-Gramm-Ball von David Böck mit 38 Metern am Weitesten. Ein guter Auftakt für den jungen Leichtathleten von der TGS, dessen Konkurrent Linus Krüger vom SV Fun-Ball Dortelweil exakt dieselbe Weite schaffte, und sich der Wettkampf zu einem Kopf-an-Kopf Rennen entwickelte. Im 60 Meter Hürdenlauf verbesserte sich der frisch gekürte Kreismeister im Hürdenlauf auf 10,80 Sekunden.

Im Weitsprung und beim 75 Meter Lauf hatte der Schwalbacher knapp die Nase vorne. Damit konnte er den Rückstand vom Hürdenlauf aber nur wenig verkürzen. Vor dem alles entscheidenden 800-Meter-Lauf lag David Böck mit zehn Punkten Rückstand hinter dem Führenden aus Dortelweil. Taktisch gut eingestimmt nahm der Athlet von der TGS, trotz des sehr schnellen Beginns im 800-Meter-Lauf die Position hinter Linus Krüger ein und ließ ihn eineinhalb Runden nicht entkommen. Vor den letzten 200 Metern kam die geplante Attacke. Und es klappte. David Böck kam fünf Sekunden vor Linus Krüger ins Ziel und wurde zum ersten Mal mit insgesamt 2.162 Punkten Regionalmeister.

In der aktuellen hessischen Bestenliste wurde das Ergebnis aus Friedberg noch nicht berücksichtigt, aber David Böck belegt im Moment einen Platz unter den besten Fünf.

In Friedberg waren auch weitere Athleten von der TG Schwalbach am Start. Alle lieferten persönliche Bestleistungen. Trotz einer langen Turnfestwoche in Gießen erreichte Laetitia Ermisch (W13) mit 1.981 Punkten einen guten fünften Platz. Fünfter wurde auch Felix Hesral-Sanchez (M12) mit 1.171 Punkten. Maja Ryciuk (W13) startete das erste Mal beim Blockmehrkampf. Über die 800 Meter gab die Athletin noch einmal alles und belohnte

sich mit einem tollen Lauf. Am Ende reichte es mit 1.862 Punkten für Platz 15.

Von der TG Schwalbach nehmen Anne Pöschel, Laetitia Ermisch, Maja Ryciuk, David Böck und Felix Hesral-Sanchez an den Landesmeisterschaften am kommenden Wochenende in Fulda teil. Doch zuvor geht es für die TGS Athleten zu den hessischen Kurz- und Langstafeln am Donnerstag, 4. Juni, nach Viernheim. An den Start gehen Katharina Beruda, Amélie Charrier, Sophie Schiefer und Justina Wiegmann über die 4x75 Meter, bei den 3x800 Metern sind Elias Marschall, Daniel Melkoserow und David Böck mit von der Partie. red



David Böck schaffte es bei den Regionalmeisterschaften ganz oben aufs Treppchen. Foto:TGS

Schwalbacher Zeitung



Nicht nur mittwochs,
sondern jeden Tag!

SZplus

– das neue Internetangebot
der Schwalbacher Zeitung ist da!

Melden Sie sich noch heute kostenlos
und unverbindlich an unter

www.schwalbacher-zeitung.de





Mitteilungen aus dem Rathaus



5. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 5. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates

am Mittwoch, 03.06.2015, um 18:00 Uhr
im Raum Yarm (Raum 5), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus
stattfindet.

TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung der Niederschrift über die 4. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates vom 25.02.2015
2. Informationen der Bürgermeisterin
3. Informationen des Seniorenbeirates
4. Ungehinderter Durchgang im Limes-Einkaufszentrum
5. Anfrage: Umbau der Bushaltestellen Avrilléstraße
6. Stellungnahme: Muslimische Feiertage und städtische Veranstaltungen
7. Thema Asylbewerber/-innen: Stand und Entwicklung in Schwalbach
8. Urnenwand auf dem Alten Friedhof
9. Instandhaltung und Pflege von Bänken
10. Sportgeräte alter Ort
11. Verschiedenes
12. Festlegung des nächsten Sitzungstermines

Schwalbach am Taunus, 26.05.2015
gez. Monika Schwarz, Vorsitzende

Annahme von Sonderabfall

am Samstag, dem 06.06.2015 wird in der
Wilhelm-Leuschner-Straße (Parkplatz) von 08.00 bis 10.00 Uhr
Sonderabfall angenommen.

Zum Sonderabfall gehören zum Beispiel:
Chemikalien jeglicher Art, Dispersionsfarbe (flüssig, pastös),
Entkalker und Lacke (flüssig, pastös),
Frittier- und Speisefette,
Haushaltsbatterien,
Kleber-, Dicht- und Füllstoffe,
Laugen, Säuren,
Spraydosen, Waschbenzin,
WC-, Rohr- und Abflussreiniger

Mittel für / zur:
Desinfektion, Düngen,
Holzschutz, Insekten- und Schädlingsbekämpfung,
Lösungsmittel, Pflanzenbehandlung, Rostschutz,

Achtung!

Die Abfallmenge darf max. 20 Liter Behältervolumen betragen und sollte möglichst in Originalgebinden angeliefert werden. Jeder Anlieferer kann insgesamt max. 100 kg Sonderabfälle entsorgen. Es können nur dicht verschlossene Gebinde angenommen werden; offen angelieferte Gefäße müssen vom Fachpersonal zurückgewiesen werden. Nicht deklarierte Sonderabfallstoffe werden von dem Chemiker des Sammelfahrzeuges analysiert.

Altmedikamente werden von vielen Apotheken zurückgenommen. Altöl muss gemäß Altöl-Verordnung bei allen Verkaufsstellen (Fachhandel, Tankstellen), die Motoröle vertreiben, kostenlos zurückge-

nommen werden. **Ausgehärtete Dispersionsfarben** können mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es besteht darüber hinaus die Möglichkeit, Sonderabfälle an jedem 1. Samstag des Monats in der Zeit von 9 - 13 Uhr direkt bei der Abfallbeseitigungsanlage in Flörsheim-Wicker abzugeben.

Schwalbach am Taunus, 01.06.2015
Christiane Augsburg, Bürgermeisterin

Beschlussfassung der Stadtverordnetenversammlung über den Jahresabschluss zum 31.12.2009 sowie Entlastung des Magistrats für das Haushaltsjahr 2009

Öffentliche Auslegung des Jahresabschlusses zum 31.12.2009

Die Stadtverordnetenversammlung hat in ihrer Sitzung vom 21. Mai 2015 den Jahresabschluss zum 31.12.2009 der Stadt Schwalbach am Taunus beschlossen und dem Magistrat für das Haushaltsjahr 2009 Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2009 der Stadt Schwalbach am Taunus liegt einschließlich des Rechenschaftsberichts öffentlich zur Einsichtnahme in der Zeit vom 01. Juni 2015 bis einschließlich 12. Juni 2015 im Rathaus, Marktplatz 1-2, Zimmer 204, während der allgemeinen Rathausöffnungszeiten aus. Er kann zudem im Internet jederzeit über www.schwalbach.de eingesehen werden.

Schwalbach am Taunus, 30. Mai 2015
Stadt Schwalbach am Taunus, Der Magistrat
Christiane Augsburg, Bürgermeisterin

- Anzeigensonderveröffentlichungen -

Geld und Immobilien

Wie Vermieter mit dem neuen Bestellerprinzip umgehen - Makler bietet spezielle Pakete

„Vermieten ist viel Arbeit“

Seit Montag gilt bei der Vermittlung von Mietimmobilien das Bestellerprinzip. Das heißt, künftig müssen die Vermieter die Maklerprovision bezahlen, wenn sie den Makler beauftragt haben. Der Eschborner Immobilienmakler Christoph Samitz erläutert, was die Änderung für Vermieter bedeutet.

Zunächst einmal macht er klar, dass das Bestellerprinzip nur für Mietwohnungen gilt. „Beim Verkauf von Eigentumswohnungen oder Häusern hat sich nichts geändert“, erläutert der Inhaber von Christoph Samitz Immobilien.

Vermieter, die ihre Mietwohnung über einen Makler anbieten, müssen seit Anfang Juni die Maklerprovision selbst bezahlen. Bisher war es üblich, dass diese Kosten der neue Mieter getragen hat.

Die höheren Kosten müssen Vermieter jedoch nicht fürchten. Christoph Samitz: „Wir haben spezielle Pakete für Vermieter zusammengestellt, die sich nach



Christoph Samitz: bietet spezielle Pakete für Vermieter.

der Größe und der Miete für die jeweilige Wohnung richten.“ Er rät allen Vermietern, sich wegen der neuen Regelungen zunächst ein Angebot von einem Makler mit möglichst großem Kundstamm erstellen zu lassen und dann zu entscheiden, ob man die Vermarktung der Wohnung dem Profi überlässt oder es selbst versucht.

Denn die Vermietung einer Wohnung oder eines Hauses ist mit viel Aufwand verbunden. Da müssen zahlreiche rechtliche Vorgaben beachtet werden, eine Beschreibung der Wohnung erstellt, Anzeigen geschaltet und viele Anfragen beantwortet werden. Und schließlich kostet auch die Organisation der Besichtigungstermine viel Zeit. „Und dann muss man aus der

Vielzahl der Interessenten noch einen passenden und solventen Mieter herausfinden. Das ist manchmal gar nicht so einfach“, weiß Christoph Samitz.

Vor diesem Hintergrund kann sich die Beauftragung eines Maklers trotz des Bestellerprinzips lohnen, vor allem wenn dadurch ein Leerstand oder ein Mietausfall vermieden wird. Darüber hinaus können die Kosten für den Makler in voller Höhe steuerlich geltend gemacht werden, was die tatsächlichen Kosten noch einmal deutlich reduziert.

Christoph Samitz Immobilien
Oberortstraße 27
65760 Eschborn
Telefon 06196/43778
www.csimakler.de



Achten Sie unbedingt auf dieses Logo, damit Sie Christoph Samitz Immobilien nicht mit anderen Maklerbüros verwechseln!

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten?

Wir beraten Sie gerne!
Ihr Sossenheimer Immobilienberater
Noss Immobilien
Tel. 069 / 34 82 82 17
www.noss-immobilien.de

Dringend gesucht!
Wohnungen und Einfamilienhäuser zu kaufen.

Miet-Haus **MHI** **Immobilien**

Telefon 06173 / 6 31 09
E-Mail: mhi@miet-haus.com
Rossertstraße 2, 65760 Eschborn

Ihre neue Wohnung ...

... gefunden durch Werbung in der **Schwalbacher Zeitung**

Neuer Name, alter Service

Aus der L&K Immobilien-Partner GbR in Schwalbach und Ursula Geisenberger Immobilien in Sulzbach ist die G & K Immobilienberatungs GmbH hervorgegangen.

Wir danken allen unseren Kunden für die vertrauensvolle Zusammenarbeit in der Vergangenheit und freuen uns darauf, unter einer neuen Firmenbezeichnung, aber mit dem von Ihnen geschätzten Service weiterhin für Sie tätig sein zu dürfen.

Mit Frau Uta Karcher und Frau Ursula Geisenberger steht Ihnen ein bestens ausgebildetes und engagiertes Team für sämtliche Fragen rund um die Immobilie im Main-Taunus-Kreis und in Frankfurt zur Verfügung.

Seit dem 1. Juni gilt das sogenannte „Bestellerprinzip“. Erfreulich hierbei für Mieter ist zunächst, dass in der Regel der Vermieter die Maklerprovision

bezahlt. Dennoch erreichen uns gerade jetzt eine Vielzahl von Fragen- sowohl seitens unserer Eigentümer als auch Immobiliensuchender, welche uns sehr deutlich machen, dass der Bedarf an einer kundenorientierten und professionellen Beratung bei der An- und Vermietung nach wie vor sehr stark vorhanden ist. Für Vermieter bieten wir deshalb verschiedene Leistungspakete an, anhand derer Sie die Möglichkeit haben, uns ganz nach Ihrem Bedarfsumfang zu beauftragen.

Für vorgemerkte Kunden suchen wir Wohnungen und Häuser zum Kauf. Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen und dabei den größtmöglichen Preis erzielen? Wir stehen Ihnen bei allem, was dazu nötig ist mit unserem Fachwissen zur Verfügung.

Am Anfang jedes erfolgreichen Verkaufes steht eine marktgerechte Bewertung Ihrer Immobilie

durch unsere Sachverständigen. Danach übernehmen wir die Erstellung eines aussagekräftigen Exposés und die Insertion in geeigneten Medien, mit allem, was dazugehört. Zur Besichtigung gelangen somit schon optimal vorinformierte Kunden.

Noch kein Energieausweis vorhanden? Auch darum kümmern wir uns gern in Ihrem Auftrag. Gerne vermitteln wir auch Ihre Immobilie! Sprechen Sie uns an oder besuchen Sie uns direkt zu einem persönlichen Gespräch in unseren Schwalbacher Geschäftsräumen (nach vorheriger Terminabsprache).

G & K Immobilienberatungs GmbH
Pommernstr. 36a,
65824 Schwalbach
Tel.: 06196-533878
Im Haindell 5, 65843 Sulzbach
Tel.: 06196-76 77 49
info@guk-immo.de
www.guk-immo.de

Immobilienpreise ziehen im ersten Quartal 2015 stark an

Es wird noch teurer

Die Preise für Eigentumswohnungen sind im ersten Quartal 2015 wieder deutlich stärker gestiegen als in den Vormonaten. Das zeigt der aktuelle Immobilienindex IMX von „ImmobilienScout24“.

Nach zuletzt eher moderaten Preissteigerungen haben sich die Angebotspreise für Eigentumswohnungen wieder deutlich verteuert – im bundesweiten Mittel um 2,8 Prozent. Der Trend zu wieder stärker steigenden Immobilienpreisen ist dabei in allen Metropolen zu beobachten. Michael Kiefer, Chefanalyst von

„ImmobilienScout24“, kommentiert die Entwicklung: „Die neuerlichen Preissteigerungen sind auch eine direkte Folge der aktuellen Zinsentwicklung. Dieser verstärkte Nachfrage-Druck spiegelt sich derzeit in den Preisen wider.“

Für die Auswertung wurden die Entwicklung der Angebotspreise und Angebotsmieten für Eigentumswohnungen im Gebäudebestand in den vergangenen drei Monaten auf Basis des Immobilienindex IMX verglichen. Der aktuelle Immobilienindex IMX steht unter www.immobilien-scout24.de zum Download bereit.

www.kuhfuss.de

- Verkauf
- Vermietung
- Verwaltung

MANFRED KUHFUSS Immobilien
seit 1964

☎ 069/31 40 26 0

Sossenheimer Weg 5-7 · 65929 Frankfurt am Main · Fax: 069/31 40 26 10

central living niedberg
Zentral im Grünen

Elegante Eigentumswohnungen
Stilvolle Architektur und erstklassige Ausstattung

Preis- und Grundrisse:
www.select-immobilien.com

Elegante Penthouse-Wohnungen
Bettlage: 120 m²

- 1,5 Zimmer-Wohnung | 120 m² | KP € 574.900,-
- 2 Dächerterrassen, jeweils 17 m² + Rooftopgarden 43 m²
- 4 Zimmer-Wohnung | 105 m² | KP € 499.900,-
- Dächerterrassen 12 m² + Loggia 4 m²
- 4 Zimmer-Wohnung | 111 m² | KP € 537.900,-
- Dächerterrassen 19 m² + Wintergarten 11 m²
- 4 Zimmer-Wohnung | 144 m² | KP € 699.900,-
- Rooftopgarden: 62 m²

Wohnanlage in eleganter Architektur | Bodentiefe Fenster | Hochwertige Innenausstattung | Dachterrasse Rooftopgarden | Teilweise unverbaubar | Tausendklick Tiefgarage | Keine Käuferprovision

Baujahr 2015 | Fernwärme | Energieeffizientestes F13 kWh/m²a | 1,3 kWh/m²a | Haus E

SELECT Immobilien GmbH
(069) 900 20 90 | www.select-immobilien.com

Ein Projekt der
Münchener Grundbesitzentwicklung AG
www.central-living-niedberg.de

Jetzt im Media Markt im MTZ

NEU

ERÖFFNUNG nach UMBAU!



PHILIPS

PHILIPS D 4551T/00/38
Schnurlostelefon mit
Anrufbeantworter
• 4,6 cm Display/weiße
Hintergrundbeleuchtung
• Anrufbeantworter, 30 Min. Aufnahme
• Mobilteil mit Freisprecheinrichtung
• Bis zu 16 Stunden Gesprächszeit bei voll
geladenem Akku
Art. Nr.: 1971723, -24



33.- je



PHILIPS

PHILIPS XI 4951S/DS/38
Schnurlostelefon mit
Anrufbeantworter
• 4,8 cm (1,9") Display, weiße Beleuchtung
• Anrufbeantworter, 30 Min. Aufnahme
• Mobilteil mit Freisprecheinrichtung
• Geeignet für Hörgeräte - vermindert
unerwünschte Geräusche
Art. Nr.: 1971718, 19



44.- je



PHILIPS

PHILIPS XL 4952DS/38
Schnurlostelefon mit
Anrufbeantworter
• 2 Mobilteile
• 4,8 cm (1,9") Display, weiße Beleuchtung
• Anrufbeantworter, 30 Min. Aufnahme
• Mobilteil mit Freisprecheinrichtung
• Geeignet für Hörgeräte - vermindert
unerwünschte Geräusche
Art. Nr.: 1971720



Setpreis 77.-

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Sulzbach
Main Taunus Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
P kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

Media Markt®

Ich bin doch nicht blöd.